

RP PRO III



Bedienungsanleitung

Instructions for use

Instruction d'utilisation

Instrucciones de uso

Istruzioni d'uso

Gebruiksaanwijzing

Instruções de serviço

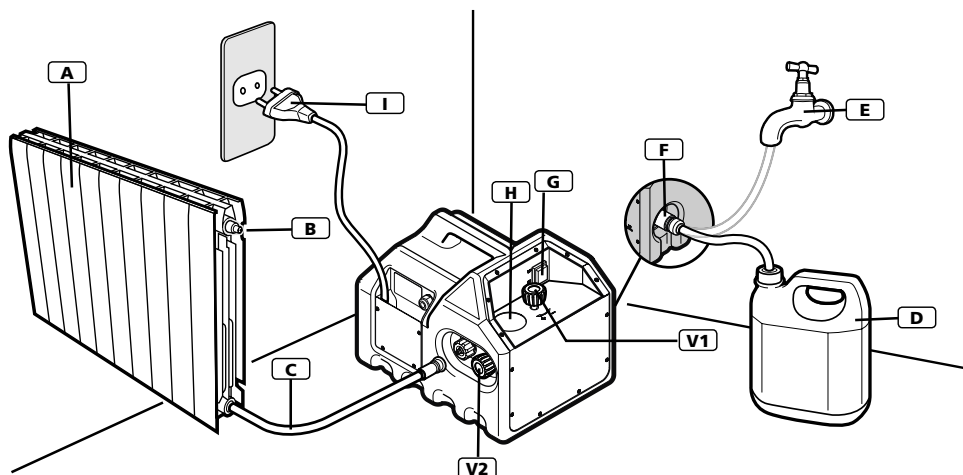
Brugsanvisning

Bruksanvisning



6.1185 ■

A Overview



DEUTSCH

- A** Zu prüfendes Rohrleitungssystem
- B** Hauptablaßbahn
- C** Hochdruckschlauch
- D** Wassertank
- E** Wassernetz
- F** Anschluß der Wasserversorgung
- G** ON/OFF-Schalter der Elektropumpe
- H** Manometer
- I** Kabel mit Steckanschluss
- V1** Druckregelventil mit Griff
- V2** Absperrventil V2 mit Griff

ENGLISH

- A** Piping system to be tested
- B** Master bleeder
- C** High pressure hose
- D** Water tank
- E** Water network
- F** Feeding water connector
- G** ON/OFF switch of the power pump
- H** Manometer
- I** Cord with plug
- V1** Pressure adjusting valve V1 with knob
- V2** Closing valve V2 with knob

FRANÇAIS

- A** Système de tuyauterie d'essai
- B** Purge principale
- C** Tuyau de haute pression
- D** Bac d'eau
- E** Réseau d'eau
- F** Raccord d'eau d'alimentation
- G** Interrupteur ON/OFF de l'électropompe
- H** Manomètre
- I** Câble avec prise
- V1** Vanne de réglage de pression à poignée
- V2** Vanne d'arrêt V2 à poignée

ESPAÑOL

- A** Sistema de tubería de prueba.
- B** Purga principal.
- C** Manguera de alta presión.
- D** Tanque de agua.
- E** Red de agua.
- F** Conexión de agua de alimentación.
- G** Interruptor ON/OFF de la electrobomba.
- H** Manómetro.
- I** Cable con enchufe.
- V1** Válvula de regulación de presión.
- V2** Válvula de cierre V2.

CE

CE-KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass dieses Produkt mit den angegebenen Normen und Richtlinien übereinstimmt.

EC-DECLARATION OF CONFORMITY

We declare on our sole accountability that this product conforms to the standards and guidelines stated.

DECLARATION CE DE CONFORMITÉ

Nous déclarons sous notre propre responsabilité que ce produit est conforme aux normes et directives indiquées.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

Declaramos, bajo nuestra responsabilidad exclusiva, que este producto cumple con las normas y directivas mencionadas.

DICHARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

Dichiriamo su nostra unica responsabilità, che questo prodotto è conforme alle norme ed alle direttive indicate.

EC-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING

Wij verklaren in eigen verantwoordelijkheid dat dit product overeenstemt met de van toepassing zijnde normen en richtlijnen.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE

Declaramos, sob responsabilidade exclusiva, que o presente produto está conforme com as Normas e Directivas indicadas.

CE-KONFORMITETSEKTLÆRING

Vi erklærer som eneansvaring, at dette produkt er i overensstemmelse med anførte standarder, retningslinjer og direktiver.

CE.FÖRSÄKRAN

Vi försäkrar på eget ansvar att denna produkt uppfyller de angivna normerna och riktlinjerna.



2006/42/EG
EN50144.1
89392EEC,
91368EEC,
73/23 EEC,
89/336 EEC

José Ignacio Pikaza
General Manager
01.06.2009

Datos técnicos

Tensión.....	220-240 V., 50/60 Hz (110 V.), monofásica.
Potencia nominal del motor	1,3 Kw.
Intensidad de corriente nominal.....	6 A.
Clase de protección	IP32.
Presión máxima	40 bar.
Caudal nominal: máx.	6 l/min.
Peso neto del equipo:	16 Kg.
Dim. totales del equipo:	380 x 290 x 300 mm.
Agua de alimentación:	agua dulce limpia, Glycol, Tyfocor, Tempertaura máxima: 40°C.
Manguera de alta presión:	Ø int. 1/4", 1,2 m. longitud
Lubricante:.....	aceite para motores de 4 tiempos SAE 15W/40.
Nivel de ruido:	no superior a 90 dB (A).

Aplicación

Pruebas de comprobación sobre la presión o la estanqueidad de sistemas de tuberías y contenedores utilizados en instalaciones de todo tipo.

Instalaciones hidráulicas, de calefacción, aire comprimido, instalaciones de vapor, de refrigeración, de aceite, de rociado, sistemas solares térmicos etc.

Fabricación de calderas (comprobación de estanqueidad de serpentines) y recipientes ó depósitos a presión, llenado de circuitos.

Mantenimiento periódico

Antes de conectar la bomba a tomas eléctrica y de agua:

a. Comprobar detenidamente el estado de la manguera de alta presión y del cable con enchufe. En caso necesario, reemplazarlos por unos nuevos.

b. Comprobar el filtro de agua (No. V121M37 - C Spare Parts). Limpiarlo o reemplazarlo en caso necesario.

Si el equipo va a estar parado durante un largo periodo, se recomienda vaciar el agua residual de los circuitos internos

Evitar almacenar el equipo en lugares muy fríos donde haya riesgo de congelación

Mantener el filtro de agua limpio y en buen estado

Si se utiliza el equipo con anticongelantes tipo Glycol, Tifocor, etc. hacer funcionar el equipo con agua dulce

Reparación y cambio de piezas

Para el conjunto de juntas de estanqueidad más accesibles, se dispone de un Kit de mantenimiento (cod. R6.1186), que permite cambiar las juntas con mayor desgaste o degradación y alargar así el periodo de vida de la electrobomba.

El cambio de piezas, la revisión general de la bomba y las comprobaciones de funcionamiento deben realizarse solamente por Centros de Servicio oficiales.

Instrucciones de operación

1. Abrir la purga principal (pos. B de la vista general) del sistema de tubería que se quiere probar (pos. A).
2. Conectar la manguera de entrada de agua (pos. F de la vista general) a la electrobomba. Hay dos formas de alimentar la electrobomba de prueba:
 - a. directamente de la red de agua (presión mín. de 1 bar) – pos. E de la vista general.
 - b. de un tanque situado como máx. a 1 metro por debajo del nivel de la electrobomba (pos. D de la vista general).
3. Conectar la manguera de alta presión (pos. C de la vista general) a la electrobomba y al sistema de tubería (pos. A).
4. Abrir la válvula V2 en el sentido OPEN. Girar la manilla de la válvula V1 en el sentido - bar hasta que haga tope.
5. Enchufar la clavija (pos. I de la vista general): la alimentación debe ser 230 V, 50/60 Hz (110 V), monofásica. Conectar la electrobomba (pos. G de la vista general) y dejarla en marcha hasta que todo el aire haya salido de la tubería de prueba.
6. Desconectar la electrobomba (pos. G) y cerrar la purga principal (pos. B).
7. Para alcanzar la presión de prueba necesaria:
 - a. conectar de nuevo la electrobomba,
 - b. girar lentamente la válvula V1 en el sentido +bar aumentando la presión hasta que el manómetro indique la presión deseada (pos. H de la vista general).
 - c. cerrar completamente la válvula V2 en el sentido CLOSED.
8. Si se observa que el manómetro indica una presión mayor que la deseada:
 - d. abrir completamente la válvula V2 en el sentido OPEN y abrir la válvula V1 en el sentido - bar hasta alcanzar la presión deseada.

- e. cerrar la válvula V2 en el sentido CLOSED,
 - f. desconectar la electrobomba.
9. Después de haber realizado la prueba, abrir completamente la válvula V2 en el sentido OPEN y girar la válvula V1 en el sentido - bar.

ATENCIÓN:

Utilizar solamente agua dulce limpia o líquidos no agresivos.

Después de haber alcanzado la presión deseada, evitar que la bomba funcione durante más de 1,5 min.

Fallos, posibles causas y reparaciones

A pesar de estar conectado, el motor no se pone en marcha

La corriente no llega a la caja de bornes	Comprobar la conexión clavija / enchufe. Comprobar la continuidad de los cables hasta la caja de bornes. Rearmar la protección térmica del motor o reemplazar fusibles fundidos.
La corriente llega a la caja de bornes, pero con tensión muy baja	Conectar el motor a una fuente de 230V, 50/60 Hz (110 V.).
Bomba agarrotada o taponada por hielo. Rotor del motor agarrotado	Llamar a un Centro de Servicio oficial .

La bomba funciona pero no sube presión

Alimentación de agua insuficiente	Comprobar la manguera de alimentación: el diámetro interior debe ser por lo menos de 15 mm. Además la presión de agua en el grifo de toma debe ser por lo menos de 1 bar.
Considerable cantidad de aire en el agua de entrada	Instalar un tanque de almacenamiento con purga en la línea de alimentación entre el grifo y la entrada a la bomba.
Filtro de agua sucio	Limpiar el filtro.
Juntas de la bomba en mal estado o válvulas de la bomba agarrotadas.	Utilizar el kit de estanqueidad R6.1186
Válvula V1 reglada a presión mínima.	Abrir la válvula V1 hasta alcanzar la presión deseada.

Presión de descarga irregular y ruido considerable

Aire en el agua de alimentación	Comprobar la estanquidad en ambos extremos de la manguera de alimentación
Alimentación de agua insuficiente	Comprobar la manguera de alimentación: el diámetro interior debe ser por lo menos de 15 mm. Además la presión de agua en el grifo de toma debe ser por lo menos de 1 bar

La tubería alcanza la presión de prueba pero no mantiene la presión deseada

La válvula V2 no funciona correctamente	Comprobar el funcionamiento de la válvula V2. Limpiarla y quitar la suciedad que haya podido transportar el agua a su interior
---	--

Instrucciones de seguridad

Este documento contiene instrucciones importantes para la seguridad de las personas. Está dirigido al usuario. Guardarlo en sitio seguro para futuras consultas.

Leer detenidamente y seguir estas instrucciones en cada arranque de la electrobomba de prueba:

1. Asegurarse de que el sistema eléctrico está provisto de un interruptor diferencial de fuga a tierra.
2. Desconectar siempre la electrobomba después de cada prueba y antes de realizar las operaciones siguientes:
 - a. Desplazamiento de la electrobomba de una posición a otra.
 - b. Cualquier operación de mantenimiento.
 - c. Cualquier comprobación de cambio de accesorios.
3. No tirar del cable eléctrico, de la manguera de alimentación, ni de la manguera de alta presión conectada al sistema de tuberías, para mover la electrobomba.
4. No tirar nunca del cable de alimentación eléctrica para desenchufarlo.
5. No permitir nunca el manejo de la bomba a personas no capacitadas (niños, adolescentes, etc.) o sin formación para el uso de la electrobomba.
6. Para garantizar la seguridad de la electrobomba, seguir las instrucciones del fabricante y utilizar solamente piezas de recambio, componentes y accesorios originales, o piezas autorizadas por el fabricante.
7. Las boquillas de agua pueden ser muy peligrosas si se utilizan de forma inapropiada: no apuntar nunca el chorro de agua hacia personas, animales, equipos a presión o la propia electrobomba.
8. No apuntar nunca el chorro de agua hacia uno mismo ni a otras personas para limpiar la ropa o los zapatos.
9. **ATENCIÓN:** las mangueras, los accesorios y los acoplamientos son muy importantes para la seguridad de la electrobomba. Utilizar solamente mangueras, accesorios y acoplamientos recomendados por el fabricante.
10. No utilizar nunca la electrobomba con el cable de alimentación eléctrica u otras partes importantes (como dispositivos de seguridad, manguera de alta presión, etc.) estropeados.
11. Si se debe utilizar un alargador, la clavija y el enchufe deben ser impermeables.
12. Los alargadores inadecuados pueden ser peligrosos.

13. El usuario debe tener en cuenta todas las normas de seguridad mencionadas en este manual. En caso contrario, el mal uso del equipo puede provocar accidentes y el fabricante no asume responsabilidad alguna si es debido a la omisión de las normas de seguridad aquí citadas.



- E Una vez acabada la vida útil de la máquina, no la tire en la basura doméstica, por favor entréguela para su reciclaje en los lugares autorizados.